

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 2211/94 of 12 September 1994 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3759/92 as regards the notification of the prices of imported fishery products** 1
- Commission Regulation (EC) No 2212/94 of 12 September 1994 on the supply of vegetable oil as food aid 5
- Commission Regulation (EC) No 2213/94 of 12 September 1994 amending Regulation (EC) No 2162/94 to increase to 682 000 tonnes the quantity of barley held by the United Kingdom intervention agency and covered by a standing invitation to tender for export and repealing Regulations (EC) No 995/94 and (EC) No 997/94 12
- Commission Regulation (EC) No 2214/94 of 12 September 1994 on the supply of cereals as food aid 16
- Commission Regulation (EC) No 2215/94 of 12 September 1994 amending Regulation (EC) No 2174/94 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Romania 20
- Commission Regulation (EC) No 2216/94 of 12 September 1994 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 21
- Commission Regulation (EC) No 2217/94 of 12 September 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 23

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/598/EC :

- ★ **Decision No 1/94 of the EC-San Marino Cooperation Committee of 28 June 1994 on Community veterinary regulations to be adopted by the Republic of San Marino** 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2211/94

of 12 September 1994

laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3759/92 as regards the notification of the prices of imported fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1891/93⁽²⁾, and in particular Articles 22 (6) and 23 (5) thereof,

Whereas Article 22 (3) of Regulation (EEC) No 3759/92 requires Member States to notify to the Commission the prices of certain imported fish and fish products; whereas the exact price to be notified should be defined; whereas the frequency and form of such notifications should be specified; whereas it should be settled which are the markets or ports where the volumes of trade are such that they are representative of the terms of trade in general and where these prices should therefore be recorded;

Whereas this present Regulation should replace Commission Regulation (EEC) 3191/82 of 29 November 1982 laying down detailed rules for the application of the reference price system for fishery products⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3474/85⁽⁴⁾;

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1985/74 of 25 July 1974 laying down detailed rules of application for the fixing of reference prices and free-at-frontier prices for carp⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2046/85⁽⁶⁾, requires Member States to notify the Commission of the free-at-frontier prices of carp; whereas this requirement can usefully be included in this Regulation and Article 4 of Regulation (EEC) No 1985/74 should accordingly be deleted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

Article 1

This Regulation lays down the detailed rules pursuant to Articles 22 and 23 of Regulation (EEC) No 3759/92 concerning the notification of free-at-frontier prices of imports of certain fishery products.

Article 2

1. The Member States shall notify to the Commission the free-at-frontier prices of those goods listed in Annexes I, II, III, IV (A and B) and V to Regulation (EEC) No 3759/92 are released for free circulation. This information shall be broken down by category and commercial presentation, as well as by day of presentation of the import declaration.

2. The free-at-frontier price shall for the purposes of this Regulation be the customs value declared.

3. The requirement to notify applies only to goods released for free circulation in a representative port or market, which for the purposes of this Regulation shall be one of the points of entry listed in the Annex.

4. The notification shall be sent on the 25th day of each month or the first working day thereafter for goods released into free circulation between the first and the 15th day of the month, and the 10th day of the following month or the first working day thereafter for goods released into free circulation between the 16th and the last day of the month. It shall be sent to the Commission by direct computer link as soon as the necessary technical arrangements have been made and until then by fax, in the form drawn up by the Commission.

Article 3

1. Regulation (EEC) No 3191/82 is repealed.

2. Article 4 of Regulation (EEC) No 1985/74 is deleted.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 January 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 15. 7. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 338, 30. 11. 1982, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1985, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 25. 7. 1985, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

ANNEX**Representative markets and ports of importation**

BELGIUM	Ostend
	Bruges
	Zeebrugge
	Antwerp
DENMARK	Hirtshals
	Skagen
	Neksø
	Hanstholm
GERMANY	Bremerhaven
	Cuxhaven
	Hambourg
	Padborg
	Kiel
	Saßnitz
	Pomellen
	Wald-Schafberg
	Schirnding/Landstraße
GREECE	Zinnwald
	Athens
	Patra
	Heraklion
	Ioannina
	Kavala
	Pireus
SPAIN	Thessaloniki
	La Coruña
	Vigo
	Marin
	Barcelona
	Irún
	Bilbao
	Madrid
	Valencia
	Alicante
	Algeciras
	Cádiz
	La Junquera
	Las Palmas
FRANCE	Bayonne
	Bordeaux
	Boulogne-sur-mer
	Fécamp
	La Rochelle-Rochefort
	Le Havre
	Lorient
	Marseille
	Aéroport de Roissy
	Marché d'intérêt national de Rungis
	Saint-Denis-de-la-Réunion
	Saint-Malo

IRELAND	Dublin Killybegs
ITALY	Genova Livorno Salerno La Spezia Ancona Fortezza Bari Roma 1° centrale Palermo
NETHERLANDS	Amsterdam Rotterdam Scheveningen
PORTUGAL	<i>Continente</i> Viana do Castelo Porto Aveiro Peniche Lisboa Portimão Olhão <i>Região autónoma da Madeira</i> Funchal <i>Região autónoma dos Açores</i> Horta (Ilha do Faial) Praia da Vitória (Ilha Terceira) Ponta Delgada (Ilha de S. Miguel)
UNITED KINGDOM	Grimsby Hull North Shields
FINLAND	Helsinki Tornio Turku
NORWAY	All ports
SWEDEN	Göteborg

COMMISSION REGULATION (EC) No 2212/94
of 12 September 1994
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 6 365 tonnes of vegetable oil;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of

supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The supply shall cover the mobilization of vegetable oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A, B, C and D

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 528/94 (Lot A); 529/94 (Lot B); 530/94 (Lot C); 531/94 (Lot D)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A; fax (1) 230 75 29)
4. **Representative of the recipient**: UNRWA Field Supply and Transport Officer,
 - Lot A: Ashdod: West Bank, PO Box 19149, Jerusalem (tel. 972 (2) 89 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax 972 (2) 81 65 64)
 - Lot B: Latakia: PO Box 4313, Damascus, SAR (tel. 963 (11) 66 02 17; telex 412006 UNRWA SY; fax 963 (11) 24 75 13)
 - Lot C: Beirut: PO Box 947, Beirut, Lebanon (tel. 86 31 32; telex 21430 UNRWA LE; fax 87 11 45 02 32 (via satellite))
 - Lot D: Amman: PO Box 484, Amman, Jordan (tel. 962 (6) 74 19 14 / 77 22 26; telex 23402 UNRWA JFO JO; fax 962 (6) 68 54 76)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾:
 - Lot A: Israel
 - Lot B: Syria
 - Lot C: Lebanon
 - Lot D: Jordan
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1) (b))
8. **Total quantity**: 1 140 tonnes
9. **Number of lots**: four (Lot A: 600 tonnes; Lot B: 140 tonnes; Lot C: 200 tonnes; Lot D: 200 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
 - Metal casks
 - Markings in English
 - Supplementary markings: Lot D: 'Expiry date: ' (date of manufacture + two years)
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined sunflower oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: Lots A, B: free at port of landing — landed; Lots C, D: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot A: Ashdod; Lot B: Latakia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Lot C: UNRWA depots in Beirut, Lebanon; Lot D: UNRWA depots in Amman, Jordan
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 17 — 30. 10. 1994
18. **Deadline for the supply**: Lots A, B: 20. 11. 1994; Lots C, D: 27. 11. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering procedure
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 9. 1994

21. In the case of a second invitation to tender :

- (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon (Brussels time) on 11. 10. 1994
- (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 31. 10 — 13. 11. 1994
- (c) deadline for the supply : Lots A, B : 4. 12. 1994 ; lots C, D : 11. 12. 1994

22. Amount of tendering security : ECU 15 per tonne**23. Amount of delivery security : 10 % of the amount of the tender in ecus****24. Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾ :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Brussels (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B ; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)**25. Refund payable on application by the successful tenderer : —**

LOT E

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 584/94 (E1); 585/94 (E2)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 NL EURON)
4. **Representative of the recipient** ⁽⁷⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Egypt (E1); Algeria (E2)
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹²⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1)(b))
8. **Total quantity**: 225 tonnes net
9. **Number of lots**: one in two parts (E1: 210 tonnes; E2: 15 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽¹¹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2)(1), IIIA (2)(3) and IIIA (3))
Five-litre metal canisters without cardboard cross-pieces
Markings in French (E2) and English (E1)
Supplementary markings: 'Expiry date: ...' (E1)
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined sunflower oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 24. 10 — 13. 11. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 9. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 11. 10. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 7 — 27. 11. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOTS F and G

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 1707/93 (Lot F); 1708/93 (Lot G)
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient⁽²⁾**: Egypt
4. **Representative of the recipient**: Ambassade de la République Arabe d'Égypte, section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles (tel. (32 2) 647 32 27, telex 64809 COMRAU B, fax (32 2) 646 45 09)
5. **Place or country of destination⁽³⁾**: Egypt
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽¹²⁾**: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (1) (b))
8. **Total quantity**: 4 000 tonnes net
9. **Number of lots**: two (Lot F: 2 000 tonnes; Lot G: 2 000 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁹⁾**: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (2) (2) (Lot F), III.A (2) (1) (Lot G), III.A (2) (3) and III.A (3));
 - Lot F: one-litre PET bottles without cardboard crosspieces
 - Lot G: metal casks⁽¹⁰⁾Markings in English
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined sunflower oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply⁽⁸⁾**: free at port of shipment — fob stowed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment stage**: Lot F: 24. 10 — 6. 11. 1994; Lot G: 21. 11 — 4. 12. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 9. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 11. 10. 1994
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment: Lot F: 7 — 20. 11. 1994; Lot G: 5 — 18. 12. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT H

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1713/93
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient⁽²⁾**: Yemen
4. **Representative of the recipient**: General Corporation for Foreign Trade and Grains, Sanaa, Baghdad Street, PO Box 710. Contact person: Dr Yahia S. Al'anssi, General Manager (tel. 20 23 45/356/479; fax 202 511; telex 2262 / 2848 / 2349 A/B GCFTG)
5. **Place or country of destination⁽³⁾**: Yemen
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1) (b))
8. **Total quantity**: 1 000 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3)):
 - five-litre metal canister, without cardboard crosspieces
 - markings in English
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined sunflower oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Hodeida
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 31. 10 — 13. 11. 1994
18. **Deadline for the supply**: 4. 12. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 9. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 11. 10. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 14 — 27. 11. 1994
 - (c) deadline for the supply: 18. 12. 1994
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) Notwithstanding OJ No C 114, point IIIA (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
Lot B : The sanitary certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including a statement that consular fees and charges have been paid.
- (¹⁰) By way of derogation from OJ No C 114 : 190 to 200-litre/kilo metal casks. The casks must be made of sheet of a minimum thickness of 1,0 mm for the cover, 0,9 mm for the body and 1,0 mm for the base (10/9/10).
- (¹¹) Shipment to take place in 20-foot containers, FLC/FCL. The supplier will be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient will be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
The successful tenderer must submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of metal canisters belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender. The rows of cartons (each third tier) must be separated by a hardboard layer (minimum 2 300 × 610 × 3 mm).
The successful tenderer must seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the recipient's forwarder.
- (¹²) The following documents must be legalized by the diplomatic representation in the country of origin of the goods :
— radioactivity certificate (Lots F, G and E1),
— certificate of origin (Lots F, G and E1).
- (¹³) Lots C and D : shipment to take place in 20-foot-containers.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2213/94

of 12 September 1994

amending Regulation (EC) No 2162/94 to increase to 682 000 tonnes the quantity of barley held by the United Kingdom intervention agency and covered by a standing invitation to tender for export and repealing Regulations (EC) No 995/94 and (EC) No 997/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2131/93 of 28 July 1993 laying down the procedure and conditions for the sale of cereals held by intervention agencies⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2162/94 of 2 September 1994⁽⁵⁾ opens a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency; whereas in a note of 1 September 1994, the United Kingdom informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 382 000 tonnes the quantity covered by the standing invitation to tender for export; whereas that increase is equivalent to the quantities covered by invitations to tender under Commission Regulations (EC) No 995/94⁽⁶⁾ and (EC) No 997/94⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1689/94⁽⁸⁾; whereas the detailed rules laid down in Regulation (EC) No 2162/94 should apply to the latter; whereas, as a consequence, the total quantity of barley held by the United Kingdom intervention agency and covered by the standing invitation to tender for export should be increased to 682 000 tonnes and Regulations (EC) No 995/94 and (EC) No 997/94 should be repealed;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quanti-

ties in store; whereas Annex I to Regulation (EC) No 2162/94 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EC) No 2162/94:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

The United Kingdom intervention agency may, under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2131/93, open a standing invitation to tender for the export to third countries of 682 000 tonnes of barley held by it.'

2. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

The regions in which the 682 000 tonnes of barley is stored shall be as set out in Annex 1.'

3. Annex I is replaced by Annex I of the present Regulation.

Article 2

Regulations (EC) No 995/94 and (EC) No 997/94 are hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 3. 9. 1994, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 57.

⁽⁷⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 63.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 13. 7. 1994, p. 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
England	332 000 ⁽¹⁾
Scotland	350 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Of which 157 000 tonnes is to be taken from the stores determined by the United Kingdom intervention agency under Commission Regulation (EC) No 995/94 (see OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 57).

⁽²⁾ Of which 225 000 tonnes is to be taken from the stores determined by the United Kingdom intervention agency under Commission Regulation (EC) No 997/94 (see OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 63).

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 682 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency

(Regulation (EC) No 2213/94)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX III

The only numbers to use to call Brussels are (DG VI-C-1):

— telex : 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Greek alphabet),

— telefax : 295 01 32,
296 10 97,
295 25 15.

*ANNEX IV***Communication of refusal of lots under the standing invitation to tender for the export of
682 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency**

Article 6 (1) of Regulation (EC) No 2213/94

- Name of successful tenderer :
- Date of award of contract :
- Date of refusal of lot by successful tenderer :

Lot No	Quantity in tonnes	Address of silo	Reason for refusal to take over
			— Specific weight (kg/hl) — % sprouted grains — % miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) — % of matter which is not barley of unimpaired quality — Other

COMMISSION REGULATION (EC) No 2214/94
of 12 September 1994
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage ;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 17 208 tonnes of cereals ;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it

is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see ⁽¹⁰⁾
2. **Programme**: 1993 and 1994
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 euron nl)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁹⁾**: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 17 010 tonnes
9. **Number of lots**: one; see ⁽¹⁰⁾
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾⁽¹⁾**: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA. (2) (a) and IIA. (3))
Markings in English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed ⁽¹¹⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment**: 17. 10 — 6. 11. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 9. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 11. 10. 1994
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment: 31. 10 — 20. 11. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer^(*)**: refund applicable on 23. 9. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 2106/94 (OJ No L 223, 27. 8. 1994, p. 11)

LOT B

1. **Operation No** (1): 645/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, (tel. (31 70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 euron nl)
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 198 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (5) (7) (8): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (a) and IIA (3))
Markings in English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 17. 10 — 6. 11. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 9. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 11. 10. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 31. 10 — 20. 11. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (4): refund applicable on 23. 9. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 2106/94 (OJ No L 223, 27. 8. 1994, p. 11)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

The radioactivity certificate must be legalized for the following country: Sudan.

- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as amended by Regulation (EC) No 547/94 (OJ No L 69 12. 3. 1994, p. 1), shall not apply to this amount.

- (⁵) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:

- phytosanitary certificate,
- a fumigation certificate (before shipment).

- (⁶) Notwithstanding OJ No C 114, point IIA(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community".'

- (⁷) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

- (⁸) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

- (⁹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to: Willis Corroon Scheuer, PO Box 315, NL-1000 BH Amsterdam.

(¹⁰)

Partial quantities (in tonnes)	Operation No
2 000	1493/93
1 620	1723/93
5 000	223/94
270	643/94
3 000	644/94
3 500	762/94
1 620	763/94

- (¹¹) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include all loading, handling and stowage costs.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2215/94
of 12 September 1994
amending Regulation (EC) No 2174/94 introducing a countervailing charge on
certain varieties of plums originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2174/94⁽³⁾, introduced a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Romania;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into

consideration the countervailing charge on the import of certain varieties of plums originating in Romania must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EC) No 2174/94 'ECU 2,61' is hereby replaced by 'ECU 8,62'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 232, 6. 9. 1994, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2216/94

of 12 September 1994

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 2194/94 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2194/94 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 175 000 tonnes of hard wheat meal to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1755/94 ⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾, as

amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁷⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁹⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2194/94 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 235, 9. 9. 1994, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 183, 19. 7. 1994, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1994 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU / tonne)			(ECU / tonne)		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	40,00
1001 10 00 400	04	10,00	1101 00 00 130	01	38,00
	02	5,00	1101 00 00 150	01	35,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 170	01	32,00
1001 90 99 000	03	25,00	1101 00 00 180	01	30,00
	02	10,00	1101 00 00 190	—	—
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 900	—	—
	02	10,00	1102 10 00 500	01	40,00
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 700	—	—
1003 00 90 000	03	45,00	1102 10 00 900	—	—
	02	10,00	1103 11 10 200	04	27,00 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
1004 00 00 200	—	—		02	17,00 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	01	0 ⁽³⁾
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	03	40,00	1103 11 90 200	01	12,00 ⁽³⁾
	02	0	1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Algeria.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

⁽⁴⁾ Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 135 000 tonnes of hard wheat meal destined for Algeria.

⁽⁵⁾ Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 40 000 tonnes of hard wheat meal destined for other third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2217/94**of 12 September 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1937/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 9

September 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1937/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ⁽⁸⁾
0709 90 60	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	41,11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	65,92
1001 90 99	65,92 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	104,78 ⁽⁹⁾
1003 00 10	94,91
1003 00 90	94,91 ⁽²⁾
1004 00 00	91,89
1005 10 90	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	115,25 ⁽¹⁾
1008 10 00	30,04 ⁽²⁾
1008 20 00	38,01 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	130,33 ⁽²⁾
1102 10 00	185,03
1103 11 10	98,57
1103 11 90	151,93
1107 10 11	128,22
1107 10 19	98,55
1107 10 91	179,82 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	137,11 ⁽²⁾
1107 20 00	157,99 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

DECISION No 1/94 OF THE EC-SAN MARINO COOPERATION COMMITTEE

of 28 June 1994

on Community veterinary regulations to be adopted by the Republic of San Marino

(94/598/EC)

THE COOPERATION COMMITTEE,

Having regard to the Interim Agreement on trade and customs union between the European Economic Community and the Republic of San Marino⁽¹⁾, hereinafter referred to as the 'Agreement', and in particular Articles 5 (4) and 6 (1) thereof,

Whereas, in accordance with the abovementioned provisions, at the time of entry into force of the Agreement with regard to trade and the customs union, the Republic of San Marino is to take over and apply the Community veterinary regulations where necessary for the proper functioning of the Agreement; whereas, in this context, it is necessary to specify which provisions are actually necessary and, where appropriate, the detailed rules for the application thereof in the Republic of San Marino; whereas the measures in question are those currently in force at any time in the Community; whereas such measures are to be applied by the Republic of San Marino with respect to the Member States of the Community and imports of animals and products from third countries into San Marino,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING DECISION:

Article 1

The provisions of the acts listed in Annex I shall be adopted *mutatis mutandis* by the Republic of San Marino under the terms and taking account of the detailed rules of adaptation provided for in that list.

The Cooperation Committee may amend the list in question, particularly in order to extend it to areas of the

veterinary field which fall within the scope of Community law, in accordance with changes in the production or marketing activities of the Republic of San Marino in this specific field.

Article 2

Where provisions of the acts listed in Annex I provide that a decision must, in certain cases, be taken by a Member State, such decision shall be taken by the authorities of the Republic of San Marino who shall immediately inform the Cooperation Committee.

Article 3

The Republic of San Marino shall comply with Community provisions — other than those with financial implications — adopted pursuant to the acts listed in Annex I and in particular with Community safeguard measures adopted pursuant to Article 9 of Council Directive 89/662/EEC⁽²⁾ and Article 10 of Council Directive 90/425/EEC⁽³⁾.

Article 4

Imports from third countries to San Marino must comply with the relevant requirements of the Directives listed in Annexes I and II to this Decision and with those laid down by Decisions adopted pursuant to those texts, in particular the Community safeguard measures adopted pursuant to Article 19 of Council Directive 90/675/EEC⁽⁴⁾ and Article 18 of Council Directive 91/496/EEC⁽⁵⁾.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 9. 12. 1992, p. 14.

Article 5

This Decision shall apply from the first day of the month following that of its adoption by the Cooperation Committee.

Done at San Marino, 28 June 1994.

For the Cooperation Committee

The President

Serge ABOU

ANNEX I

LIST OF VETERINARY ACTS WHOSE PROVISIONS ARE TO BE ADOPTED BY THE
REPUBLIC OF SAN MARINO

I. Animal health

A. Trade and placing on the market

Bovine animals and swine

1. Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine (OJ No L 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64), as last amended by Commission Decision 94/178/EC (OJ No L 83, 26. 3. 1994, p. 54).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows:

- (a) in Article 2 (o), the region or administrative area concerned shall be the whole territory of the Republic of San Marino;
- (b) in Annex B.12, the designated institute is that of the Republic of Italy;
- (c) in Annex C.A.9, the designated institute is that of the Republic of Italy;
- (d) in Annex F, the competent veterinarian is the 'Responsabile dei Servizi Veterinari';
- (e) in Annex G, Chapter II, point A.2, the designated institute is that of the Republic of Italy.

Sheep/goats

2. Council Directive 91/68/EEC of 28 January 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in ovine and caprine animals (OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 19), as amended by Commission Decision 94/164/EC (OJ No L 74, 17. 3. 1994, p. 42).

Equidae

3. Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990 on animal health conditions governing the movement and import from third countries of equidae (OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 42), as last amended by Directive 92/36/EEC (OJ No L 157, 10. 6. 1992, p. 28).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the competent veterinarian referred to in Annex C of the Directive is the 'Responsabile dei Servizi veterinari'.

Other animals

4. Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992 laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC (OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54).

Fresh meat

5. Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat (OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24), as last amended by Directive 92/118/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows:

In the third indent, point 2 of the Annex, the abbreviation is: 'CE-RSM'.

Poultrymeat

6. Council Directive 91/494/ECC of 26 June 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat (OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 35), as amended by Directive 93/121/EEC (OJ No L 340, 31. 12. 1993, p. 39).

Meat products

7. Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products (OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4), as last amended by Directive 91/687/EEC (OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 16).

B. *Control measures*

Foot-and-mouth disease

8. Council Directive 85/511/EEC of 18 November 1985 introducing Community measures for the control of foot-and-mouth disease (OJ No L 315, 26. 11. 1985, p. 11), as last amended by Commission Decision 92/380/EEC (OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 54).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

In Annex B, the laboratory is that designated by the Republic of Italy.

9. Council Directive 90/423/EEC of 26 June 1990 amending Directive 85/511/EEC introducing Community measures for the control of foot-and-mouth disease, Directive 64/432/EEC on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine and Directive 72/462/EEC on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries (OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 13).

Classical swine fever

10. Council Directive 80/217/EEC introducing Community measures for the control of classical swine fever (OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11), as last amended by Decision 93/384/EEC (OJ No L 166, 8. 7. 1993, p. 34).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

In Annex II, the laboratory is that of the Republic of Italy.

African horse sickness

11. Council Directive 92/35/EEC of 29 April 1992 laying down control rules and measures to combat African horse sickness (OJ No L 157, 10. 6. 1992, p. 19).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

In Annex I, point A, the laboratory is that of the Republic of Italy.

Avian influenza

12. Council Directive 92/40/EEC of 19 May 1992 introducing Community measures for the control of avian influenza (OJ No L 167, 22. 6. 1992, p. 1).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

In Annex IV, the laboratory is that of the Republic of Italy.

Newcastle disease

- 13 Council Directive 92/66/EEC of 14 July 1992 introducing Community measures for the control of Newcastle disease (OJ No L 260, 5. 9. 1992, p. 1).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

In Annex IV, the laboratory is that of the Republic of Italy.

Swine vesicular disease

14. Council Directive 92/119/EEC of 17 December 1992 introducing general Community measures for the control of certain animal diseases and specific measures relating to swine vesicular disease (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 69).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

In Annex II.5, the laboratory is that of the Republic of Italy.

C. Notification of diseases

15. Council Directive 82/894/EEC of 21 December 1982 on the notification of animal diseases within the Community (OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 58), as last amended by Commission Decision 92/450/EEC (OJ No L 248, 28. 8. 1992, p. 77).
16. Commission Decision 84/90/EEC of 3 February 1984 laying down the codified form for the notification of animal diseases pursuant to Council Directive 82/894/EEC (OJ No L 50, 21. 2. 1984, p. 10), as last amended by Decision 89/163/EEC (OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 49).
17. Commission Decision 90/442/EEC of 25 July 1990 laying down the codes for the notification of animal diseases (OJ No L 227, 21. 8. 1990, p. 39).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Republic of San Marino will use the arrangements for notification of animal diseases implemented in Italy for local health units by the veterinary services of the Republic of Italy. Information to the Republic of San Marino will be provided according to the same procedure.

II. Public health***Fresh meat***

18. Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat (OJ No L 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64) (consolidated version for Directive 91/497/EEC (OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 71)), as amended by Directive 92/5/EEC (OJ No L 57, 2. 3. 1992, p. 1).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

- (a) in the first indent of Chapter XI.50 (a) of Annex I, the abbreviation for the Republic of San Marino is 'RSM' ;
- (b) the second indent of Chapter XI.50 (a) of Annex I reads 'CE-RSM'.

19. Council Directive 91/498/EEC of July 1991 on the conditions for granting temporary and limited derogations from specific Community health rules on the production and marketing of fresh meat (OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 105).

Poultrymeat

20. Council Directive 71/118/EEC of 15 February 1971 on health problems affecting the production and placing on the market of fresh poultrymeat (OJ No L 55, 8. 3. 1971, p. 23), as last amended and updated by Directive 92/116/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 1).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

- (a) in the first indent of Chapter XII.66 (a) of Annex I, the abbreviation for the Republic of San Marino is 'RSM' ;
- (b) in the second indent of Chapter XII.66 (a) of Annex I, the abbreviation is 'CE-RSM'

Meat products

21. Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on health problems affecting the production and marketing of meat products and certain other products of animal origin (OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85), as last amended by Directive 92/118/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

- (a) in the first indent of Chapter VI.4 (a) (i) of Annex A, the abbreviation for the Republic of San Marino is 'RSM' ;
 - (b) in the second indent of Chapter VI.4 (a) (i) and the second indent of Chapter VI.4 (a) (ii) of Annex A, the abbreviation is 'CE-RSM'.
22. Council Directive 92/120/EEC of 17 December 1992 on the conditions for granting temporary and limited derogations from specific Community health rules on production and marketing of certain products of animal origin (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 86).

Meat in pieces

23. Council Directive 88/657/EEC of 14 December 1988 laying down the requirements for the production of, and trade in, minced meat, meat in pieces of less than 100 grams and meat preparations and amending Directives 64/433/EEC, 71/118/EEC and 72/462/EEC (OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 3), as last amended by Directive 92/110/EEC (OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 26).

Egg products

24. Council Directive 89/437/EEC of 20 June 1989 on hygiene and health problems affecting the production and the placing on the market of egg products (OJ No L 212, 22. 7. 1989, p. 87), as last amended by Directive 91/684/EEC (OJ No L 376, 31. 12. 1991, p. 38).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

- (a) in the first indent of Chapter XI.1 (i) of the Annex, the abbreviation for the Republic of San Marino is 'RSM' ;
- (b) in the second indent of Chapter XI.1 (i) of the Annex, the abbreviation is 'CE-RSM'.

Hormones

25. Council Directive 81/602/EEC of 31 July 1981 concerning the prohibition of certain substances having a hormonal action and of any substances having a thyrostatic action (OJ No L 222, 7. 8. 1981, p. 32).
26. Council Directive 85/358/EEC of 16 July 1985 supplementing Directive 81/602/EEC concerning the prohibition of certain substances having a hormonal action and of any substances having a thyrostatic action (OJ No L 191, 23. 7. 1985, p. 46), as last amended by Directive 88/146/EEC (OJ No L 70, 16. 3. 1988, p. 16).
27. Council Directive 88/146/EEC of 7 March 1988 prohibiting the use in livestock farming of certain substances having a hormonal action (OJ No L 70, 16. 3. 1988, p. 16).

Residues

28. Council Directive 86/469/EEC of 16 September 1986 concerning the examination of animals and fresh meat for the presence of residues (OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36).
29. Council Decision 90/218/EEC of 25 April 1990 concerning the administration of bovine somatotropin (BST) (OJ No L 116, 8. 5. 1990, p. 27), as last amended by Decision 92/98/EEC (OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 72).

III. Mixed texts*Milk*

30. Council Directive 92/46/EEC of 16 June 1992 laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products (OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 1), as amended by Directive 92/118/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

- (a) in the first indent of Chapter IV.A.3 (a) (i) of Annex C, the abbreviation for the Republic of San Marino is 'RSM' ;
 - (b) in the second indent of Chapter IV.A.3 (i) and the third indent of (ii) of Annex C, the abbreviation is 'CE-RSM'.
31. Council Directive 92/47/EEC of 16 June 1992 on the conditions for granting temporary and limited derogations from specific Community health rules on the production and placing on the market of milk and milk-based products (OJ No 268, 14. 9. 1992, p. 33).

Animal waste and pathogens

32. Council Directive 90/667/EEC of 27 November 1990 laying down the veterinary rules for the disposal and processing of animal waste, for its placing on the market and for the prevention of pathogens in feedingstuffs of animal or fish origin and amending Directive 90/425/EEC (OJ No L 363, 27. 12. 1990, p. 51), as amended by Directive 92/118/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

Medicated feedingstuffs

33. Council Directive 90/167/EEC of 26 March 1990 laying down the conditions governing the preparation, placing on the market and use of medicated feedingstuffs in the Community (OJ No L 92, 7. 4. 1990, p. 42).

Farmed-game meat and rabbit meat

34. Council Directive 91/495/EEC of 27 November 1990 concerning public health and animal health problems affecting the production and placing on the market of rabbit meat and farmed-game meat (OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 41), as last amended by Directive 92/116/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 1).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

- (a) in the first indent of Chapter III.11.1 (a) of Annex I, the abbreviation for the Republic of San Marino is 'RSM' ;
- (b) in the third indent of Chapter III.11.1 (a) of Annex I, the abbreviation is 'CE-RSM'.

Wild-game meat

35. Council Directive 92/45/EEC of 16 June 1992 on public health and animal health problems relating to the killing of wild game and the placing on the market of wild-game meat (OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 35), as amended by Directive 92/116/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 1).

Detailed rules of adaptation

For the purposes of this Decision, the Directive is amended as follows :

- (a) in the first indent of Chapter VII.2 (a) (i) of Annex I, the abbreviation for the Republic of San Marino is 'RSM' ;
- (b) in the third indent of Chapter VII.2 (a) (i) of Annex I, the abbreviation is 'CE-RSM'.

Other products ('catch-all' products)

36. Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

Zoonoses

37. Council Directive 92/117/EEC of 17 December 1992 concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 38).

Mutual assistance

38. Council Directive 89/608/EEC of 21 November 1989 on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of legislation on veterinary and zootechnical matters (OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 34).

IV. Zootechnics*Bovine animals*

39. Council Directive 77/504/EEC of 25 July 1977 on pure-bred breeding animals of the bovine species (OJ No L 206, 12. 8. 1977, p. 8), as last amended by Directive 91/174/EEC (OJ No L 85, 5. 4. 1991, p. 37).

Swine

40. Council Directive 88/661/EEC of 19 December 1988 on the zootechnical standards applicable to breeding animals of the porcine species (OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 36).

Sheep and goats

41. Council Directive 89/361/EEC of 30 May 1989 concerning pure-bred breeding sheep and goats (OJ No L 153, 6. 6. 1989, p. 30).

Equidae

42. Council Directive 90/427/EEC of 26 June 1990 on the zootechnical and genealogical conditions governing intra-Community trade in equidae (OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 55).
43. Council Directive 90/428/EEC of 26 June 1990 on trade in equidae intended for competitions and laying down the conditions for participation therein (OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 60).

Purebred animals

44. Council Directive 91/174/EEC of 25 March 1991 laying down zootechnical and pedigree requirements for the marketing of purebred animals and amending Directives 77/504/EEC and 90/425/EEC (OJ No L 85, 5. 4. 1991, p. 37).

V. Intra-Community veterinary checks*Live animals*

45. Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market (OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29), as last amended by Directive 92/118/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

Products of animal origin

46. Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989 concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market (OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13), as last amended by Directive 92/118/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

VI. Animal protection*Transport*

47. Council Directive 91/628/EEC of 19 November 1991 on the protection of animals during transport and amending Directives 90/425/EEC and 91/496/EEC (OJ No L 340, 11. 12. 1991, p. 17), as amended by Decision 92/438/EEC (OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27).

Slaughter

48. Council Directive 74/577/EEC of 18 November 1974 on stunning of animals before slaughter (OJ No L 316, 26. 11. 1974, p. 10).

Livestock farming

49. Council Directive 88/166/EEC of 7 March 1988 complying with the judgment of the Court of Justice in Case 131/86 (annulment of Council Directive 86/113/EEC of 25 March 1986 laying down minimum standards for the protection of laying hens kept in battery cages (OJ No L 74, 19. 3. 1988, p. 83).
50. Council Directive 91/629/EEC of 19 November 1991 laying down minimum standards for the protection of calves (OJ No L 340, 11. 12. 1991, p. 28).
51. Council Directive 91/630/EEC of 19 November 1991 laying down minimum standards for the protection of pigs (OJ No L 340, 11. 12. 1991, p. 33).
-

ANNEX II

LIST OF VETERINARY ACTS WHOSE PROVISIONS ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES MUST, WHERE RELEVANT, BE COMPLIED WITH BY THE REPUBLIC OF SAN MARINO

I. Animal health

Poultry and hatching eggs

1. Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs (OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6), as last amended by Directive 93/120/EC (OJ No L 340, 31. 12. 1993, p. 35).

Aquaculture

2. Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products (OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 1), as last amended by Directive 93/54/EEC (OJ No L 175, 19. 7. 1993, p. 34).

Embryos of bovine animals

3. Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 on animal health conditions governing intra-Community trade in and importation from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species (OJ No L 302, 19. 10. 1989, p. 1), as last amended by Commission Decision 94/113/EEC (OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 23).

Semen and bovine animals

4. Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of semen of domestic animals of the bovine species (OJ No L 194, 22. 7. 1988, p. 10), as last amended by Directive 93/60/EEC (OJ No L 186, 28. 7. 1993, p. 28).

Semen of porcine animals

5. Council Directive 90/429/EEC of 26 June 1990 laying down animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of semen of domestic animals of the porcine species (OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 62), as last amended by Directive 93/60/EEC (OJ No L 186, 28. 7. 1993, p. 28).

II. Public health

Fishery products

6. Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down health conditions for the production and the placing on the market of fishery products (OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15).
7. Council Directive 92/48/EEC of 16 June 1992 laying down the minimum hygiene rules applicable to fishery products caught on board vessels in accordance with Article 3 (1) (a) (i) of Directive 91/493/EEC (OJ No L 187, 7. 7. 1992, p. 41).

Molluscs

8. Council Directive 91/492/EEC of 15 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs (OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 1).

Marine biotoxins

9. Council Decision 93/383/EEC of 14 June 1993 on reference laboratories for the monitoring of marine biotoxins (OJ No L 166, 8. 7. 1993, p. 31).

III. Specific provisions concerning imports of live animals and products

Veterinary checks

10. Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC (OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56), as last amended by Decision 92/438/EEC (OJ No L 243, 13. 7. 1992, p. 27).

11. Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries (OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1), as last amended by Directive 92/118/EEC (OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49).

Provisions concerning third countries

12. Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries (OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92 (OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13).

Shift project

13. Council Decision 92/438/EEC of 13 July 1992 on computerization of veterinary import procedures (Shift Project), amending Directives 90/675/EEC, 91/496/EEC and 91/628/EEC, and repealing Decision 88/192/EEC (OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27).

Trichinae

14. Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1977 on the examination for trichinae (*trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat derived from domestic swine (OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67), as last amended by Commission Directive 89/321/EEC (OJ No L 133, 17. 5. 1989, p. 33).
-